

Løpe- nr.	Navn i offentlig bruk / forslag:	Navnetype:	Uttale og skrifttradisjon Språkrådets tilråding Kartverkets vurdering Eventuelle merknader	Kartverkets vedtak
1	Ljosevann Josevann	Vann	<p>Uttale og skrifttradisjon Vi finner skrivemåten <i>Ljosevd.</i> på rektangelkart fra 1939 og 1960 mfl. og Norge 1:50 000 fra 1952.</p> <p><i>Ljosevatnet</i> på Norge 1:50 000 fra 1967, 1994 og 2006 mfl.</p> <p><i>Ljosevann</i> på økonomisk kartverk fra 1966 og på dagens Norge 1:50 000.</p> <p>I herredsregisteret (1942) finner vi oppslagsformen <i>Ljosevd.</i> og uttaleopplysningen <i>jōs`vannə</i>.</p> <p>Språkrådet viser til skriftformene i <i>Namn i Lyngdal</i> (del 3, 1993) ved Signe Kvaavik:</p> <div data-bbox="772 975 1236 1201" style="background-color: #e0e0e0; padding: 5px;"> <p>Josebekken, 46 EIKELAND, 69. B-5 Josebrokka, 46 EIKELAND, 73. E-4-5 Josevannet, 37 RÅVEDAL, 88. F-2 Josevannsbekken, 45 BIRKELAND, 9. G-5 Josevannsheia, 37 RÅVEDAL, 46. FG-2 Josåsen, 46 EIKELAND, 70. B-4-5</p> </div> <p>Ifølge Kvaavik (del 1, side 7) skal navnene i <i>Namn i Lyngdal</i> ha skriftformer som ligger nær uttalen.</p>	Ljosevannet

		<p>Språkrådets tilråding</p> <p>Språkrådet tilrår skrivemåten Ljosevannet. De viser at det er sannsynlig at navnet på vannet er det primære navnet, da navnene Ljosevannsheia og Ljosevannsbekken er avledet av vannavnet, og Ljosebrokka og Ljosåsen er registrert senere på kart (økonomisk kartverk fra 1966).</p> <p>Språkrådet skriver at det er rimelig å tilrå skrivemåten Ljos(e)- for forleddet, som tilsvarer normert skrivemåte for adjektivet <i>ljøs</i> i nynorsk. De skriver at det er tradisjon for å bruke denne skrivemåten i stedsnavn, og at denne skrivemåten synliggjør navnets opphav. De viser blant annet til at Kjell Venås i <i>Norske innsjønamn IV: Telemark fylke</i> oppgir at <i>Ljos-</i>, uten binde-e, forekommer som forledd 20 ganger, samt én gang med binde-e (Ljosevatnet i Hjartdal). Venås forstår forleddet som adjektivet <i>ljøs</i>, og skriver: «[D]et skal vel gje att synsinntrykket av innsjøen som del av naturen ikring, og kan byggje på eit ope eller lite fjellfylt lende [...] eller på noko ved sjøen sjølv, som ljøs botn av sand og stein». Språkrådet skriver at dette kan passe godt med navnet i Lyngdal, «for vannet ser ut til å ligge relativt høyt i et nokså åpent terreng».</p> <p>Språkrådet skriver også at forleddet <i>Ljose-</i> forekommer i flere navn i Agder. Blant annet i <i>Stedsnavn i Birkenes</i> (2022) av Vidar Haslum. Haslum oppgir en uttale tilsvarende den som finnes i Heradsregisteret for navnet i denne navnesaken (se over), og bruker skrivemåten <i>Ljosevannet</i>, noe som tyder på at han tolker forleddet på samme måte som Venås.</p> <p>Når det gjelder det sammensatte navnet (navnet på vannet) viser Språkrådet til at Heradsregisteret oppgir bestemt form i uttalen. De viser videre til at Vidar Haslum (2006) skriver at et område «omkring Lyngdal og Lindesnes [...] er så godt som uten artikkelløse terrengnavn» (altså</p>	
--	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

		<p>terrengnavn med ubestemt form). Når det gjelder Lyngdal, skal denne konklusjonen bygge på navneinnsamlingene av Signe Kvaavik.</p> <p>Kartverkets vurdering</p> <p>Ifølge forskrift om stadnamn § 1 første ledd skal allment kjent ord og navneledd i stedsnavn skrives i samsvar med rettskrivingen. Dette må også sees i sammenheng med bestemmelsen i første ledd i formålsparagrafen i lov om stadnamn, § 1, som sier at skrivemåten av stedsnavn ikke skal skygge for meningsinnholdet i navnet. Som Språkrådet har redegjort for, er adjektivet med rettskrivingsformen <i>ljøs</i> i nynorsk med stor sannsynlighet opphavet til førsteleddene i navnene i denne saken. Skrivemåten av førsteleddene i navnene i saken må skrives i samsvar med dette.</p> <p>Ifølge kapittel 6 andre avsnitt i Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn skal man «som hovudregel nytte den samansetjingsmåten som samsvarar med den nedervde lokale uttalen». Vi forholder oss til bruken av binde-e som framkommer i skriftformene i <i>Namn i Lyngdal</i>, som altså skal ligge nær uttalen. Bruken av binde-e her stemmer også overens med bruken av binde-e i de skriftligformene som har vært i offentlig bruk. Videre forholder vi oss til bruken av binde-s i navnene som er avledet av navnet på vannet, altså navnet på heia og bekken, samt til bruken av skrivemåten <i>-vann-</i>, og altså ikke <i>-vass-</i>, i disse sammensatte navnene. Til slutt forholder vi oss til bruken av bestemt form, som er i samsvar med skrivemåtene i <i>Namn i Lyngdal</i>, og med Vidar Haslum sin slutning om at terrengnavn med ubestemt form er en sjeldenhet i Lyngdal.</p> <p>På den bakgrunn fastsetter Kartverket skrivemåten Ljosevannet.</p>	
--	--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

2	Josevannsheia	Hei	<p>Skrifttradisjon <i>Josevannsheia</i> på økonomisk kartverk fra 1966.</p> <p>Språkrådets tilråding Språkrådet tilrår skrivemåten Ljosevannsheia. De skriver: «Kvaavik oppgir formen <i>Josevannsheia</i>, som en da kan regne som uttaleformen av navnet. I Lyngdal finnes fra før flere andre navn som i SSR er registrert med formen <i>vann</i> (i motsetning til <i>vass</i>) i kombinasjon med <i>heia</i>, for eksempel Bjorvannsheia, Bergevannsheia, Blesevannsheia.»</p> <p>Kartverkets vurdering Se løpenummer 1 når det gjelder førsteleddet, sammensetningsform og bruk av bestemt form. Skrivemåten <i>-heia</i> er i samsvar med rettskrivingen.</p>	Ljosevannsheia
3	Josebrokka	Bakke	<p>Skrifttradisjon <i>Josebrokka</i> på økonomisk kartverk fra 1966.</p> <p>Språkrådets tilråding Språkrådet tilrår skrivemåten Ljosebrokka.</p> <p>Kartverkets vurdering Se løpenummer 1 når det gjelder førsteleddet, sammensetningsform og bruk av bestemt form. Skrivemåten <i>-brokka</i> er i samsvar med rettskrivingen (intetkjønn, bestemt for flertall).</p>	Ljosebrokka

4	Josåsen	Ås	<p>Skrifttradisjon <i>Josåsen</i> på økonomisk kartverk fra 1966.</p> <p>Språkrådets tilråding Språkrådet tilrår skrivemåten Ljosåsen.</p> <p>Kartverkets vurdering Se løpenummer 1 når det gjelder førsteleddet, sammensetningsform og bruk av bestemt form. Skrivemåten <i>-åsen</i> er i samsvar med rettskrivingen.</p>	Ljosåsen
5	Josevannsveien	Adressenavn - kommunen er vedtaksmyndighet	<p>Merknader Språkrådet tilrådte i brev av 11.04.2016 skrivemåten Ljosevannsveien, i samsvar med skrivemåten i Sentralt stedsnavnregister.</p> <p>Språkrådets tilråding Språkrådet tilrår skrivemåten Ljosevannsveien.</p>	Kommunen er vedtaksmyndighet
6	Ljosevassbekk	Bru – Agder fylkeskommune er vedtaksmyndighet	<p><i>Ljosevassbekk</i> på Statens vegvesens kart av ukjent dato.</p> <p>Språkrådets tilråding Språkrådet tilrår skrivemåten Ljosevannsbekken. Se også løpenr. 7.</p>	Agder fylkeskommune er vedtaksmyndighet. De fastsetter navn og skrivemåte, jf. lov om stadnamn § 7 andre ledd.
7	Ljosevassbekk	Bekk	<i>Ljosevassbekk</i> på Statens vegvesens kart av ukjent dato (for brunavnet, se løpenr. 6).	Ljosevannsbekken

		<p>Språkrådets tilråding Språkrådet tilrår skrivemåten Ljosevannsbekken. De skriver: «Kvaavik har skrivemåten <i>Josevannsbekken</i>, som en da kan regne som uttaleformen av navnet (jf. nr. 2 ovenfor). Merk dessuten det som er omtalt om nr. 1 ovenfor, at en i Lyngdal så og si ikke finner artikkelløse terrengnavn, altså navn i ubestemt form.»</p> <p>Kartverkets vurdering Se løpenummer 1 når det gjelder førsteleddet, sammensetningsform og bruk av bestemt form. Skrivemåten <i>-bekken</i> er i samsvar med rettskrivingen.</p> <p>Merknader Kartverket registrerte i forbindelse med oppstart av denne navnesaken <i>Ljosevassbekk</i> i SSR som foreslått skrivemåte av navn på bekk, på bakgrunn av brunavnet og dets plassering i Statens vegvesens kart. Elva som går under <u>brua</u> Ljosevassbekk har for øvrig navnet Skurvåa i Sentralt stedsnavnregister. Språkrådet viser til at Ljosevannsbekken er plassert et annet sted i <i>Namn i Lyngdal</i>, og skriver: «Denne innsamlingen av stedsnavn i Lyngdal er basert på et grundig arbeid, og det virker sannsynlig at dagens plassering av navnet der Skurvåna også ligger, er feilaktig».</p> <p>Kartverket forholder oss til at plasseringen i <i>Namn i Lyngdal</i>, er korrekt, og har nå plassert navnet på samme sted i Sentralt stedsnavnregister.</p> <p>Se plasseringen stedsnavnet har i <i>Namn i Lyngdal</i> på kartutsnittet på neste side (nr. 9):</p>	
--	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

